

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Herausgeber:** Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 52 (2016)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Angehörige als TherapeutInnen zu Hause = Parents et thérapeutes : la thérapie par contrainte induite à domicile = Parenti e terapisti : la terapia per costrizione indotta a domicilio  
**Autor:** Schuster-Amft, Corina  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-928719>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

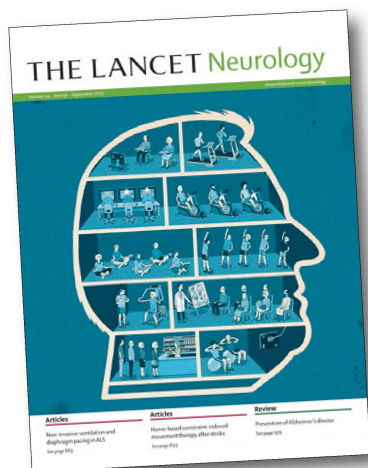
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Angehörige als TherapeutInnen zu Hause

### Parents et thérapeutes: la thérapie par contrainte induite à domicile

### Parenti e terapeuti: la terapia per costrizione indotta a domicilio

Anne Barzel und ihr Team von der medizinischen Universität Hamburg vermuteten, dass eine «constraint-induced movement therapy»<sup>1</sup>, zu Hause ausgeführt (home-CIMT), für Patienten nach einem Schlaganfall den Hand- und Armgebrauch im Alltag mehr verbessert als konventionelle Physio- oder Ergotherapie [1]. Sollten sie recht behalten?

Während vier Wochen bekamen 156 Patienten konventionelle Therapie oder home-CIMT. Konventionelle Therapie beinhaltete 10x Therapie für 25–30 Min. oder 5x Therapie für 50–60 Min. zu Hause oder in einer Praxis. Alle möglichen Therapieformen und Hausaufgaben durften angewendet werden.

Home-CIMT beinhaltete in der ersten Woche zwei Einheiten je 50–60 Min. zu Hause und in den folgenden drei Wochen jeweils eine Einheit zu Hause. Das Besondere war, dass die Therapeuten eher als Coach fungierten und selber keine Therapie durchführten. Sie haben die Patienten über CIMT informiert und die häuslichen Gegebenheiten abgeklärt. Die eigentliche Therapie haben Familienmitglieder oder Bekannte gemacht. Sie waren bereit, täglich zwei Stunden mit den Patienten zu üben.

Anne Barzel et son équipe de la faculté de médecine de l'Université de Hambourg pensaient qu'une thérapie par contrainte induite (TCI)<sup>1</sup> réalisée à domicile permettrait une amélioration plus importante de l'usage quotidien de la main et du bras après un accident vasculaire cérébral que des séances de physiothérapie ou d'ergothérapie conventionnelles [1]. Et s'ils avaient raison?

156 patients ont reçu un traitement conventionnel ou d'une TCI à domicile durant 4 semaines. Le traitement conventionnel comportait 10 séances de 25 à 30 minutes ou 5 séances de 50 à 60 minutes à domicile ou en cabinet. Toutes les formes possibles de traitements et d'exercices à faire à la maison étaient autorisées.

La TCI à domicile comprenait deux unités de 50 à 60 minutes la première semaine; et une unité quotidienne les 3 semaines suivantes. La particularité de la TCI était que les thérapeutes avaient plutôt une fonction de coach. Ils n'effectuaient pas le traitement; ils donnaient des informations aux patients sur la TCI et vérifiaient l'environnement domestique. Le traitement était réalisé par des membres de la famille ou des

Anne Barzel e il suo team della facoltà di medicina dell'università di Amburgo supponevano che una terapia per costrizione indotta (TCI)<sup>1</sup> effettuata a domicilio permettesse un miglioramento più importante nell'utilizzo quotidiano della mano e del braccio dopo un ictus cerebrale rispetto a delle sedute convenzionali di fisioterapia o ergoterapia [1]. E se avessero ragione?

156 pazienti hanno ricevuto un trattamento convenzionale o di una TCI a domicilio durante 4 settimane. Il trattamento convenzionale comportava 10 sedute di 25–30 minuti o 5 sedute di 50–60 minuti a domicilio o nello studio fisioterapico. Erano autorizzati ogni tipo di trattamento e di esercizi da fare a domicilio.

La TCI a domicilio comprendeva due unità di 50–60 minuti la prima settimana e una unità quotidiana nelle successive 3 settimane. La particolarità della TCI era che i fisioterapisti svolgevano piuttosto un ruolo di coach. Non effettuavano il trattamento; essi fornivano delle informazioni ai pazienti sulla TCI e verificavano l'ambiente domestico. Il trattamento era eseguito da dei membri della famiglia o da conoscenti del pa-

<sup>1</sup> Forcierter Gebrauch der betroffenen Seite, die gesunde Seite wird an ihrer Aktivität temporär gehindert.

<sup>1</sup> Le côté sain est temporairement entravé pour forcer le patient à effectuer des activités avec le côté atteint.

<sup>1</sup> La parte sana viene temporaneamente bloccata per obbligare il paziente a effettuare le attività con a parte lesa.

Dabei wurde die nicht betroffene Extremität mit einem Handschuh immobilisiert und die betroffene Extremität musste alltagsrelevante Aktivitäten ausführen, wie Essen oder Aufräumen.

Effektiv haben die 40 Stunden mehr supervisierte Therapie den home-CIMT-Patienten einen Vorteil gebracht beim *selbst wahrgenommenen Alltags-einsatz* der betroffenen Extremität, gemessen mit dem «Motor Activity Log of Quality of Movement»<sup>2</sup> nach 4 Wochen, 3 und 6 Monaten. Allerdings konnte kein Gruppenunterschied beim «Wolf Motor Function Test»<sup>3</sup> gefunden werden. Das heisst, die *Bewegungsqualität* und die *Bewegungsgeschwindigkeit* verbesserten sich in beiden Gruppen. Interessant ist, dass die Studie im Schnitt vier Jahre nach dem Schlaganfall gemacht wurde.

Fazit: CIMT ist auch zu Hause mithilfe der Angehörigen machbar, was eine interessante neue Möglichkeit darstellt. Es verlangt von den Angehörigen jedoch ein hohes Engagement. |

*Dr. Corina Schuster-Amft, PT, MPtSc, ist Leiterin wissenschaftliche Abteilung Reha Rheinfelden*

connaissances du patient qui s'étaient engagés à travailler deux heures par jour avec lui. L'extrémité indemne était immobilisée par un gant et le patient devait exécuter des activités du quotidien avec l'extrémité atteinte.

Les 40 heures supplémentaires de traitement réalisées sous supervision pourraient sembler plus profitables aux patients qui effectuaient la TCI à domicile. C'est d'ailleurs ce qui a été mesuré par le «Motor Activity Log of Quality of Movement»<sup>2</sup> au bout de 4 semaines, 3 et 6 mois dans le cadre de l'évaluation *subjective des capacités au quotidien* de l'extrémité atteinte. Toutefois, le «Wolf Motor Function Test»<sup>3</sup> n'a révélé aucune différence entre les groupes, ce qui signifie que la *qualité du mouvement* et la *vitesse du mouvement* ont été améliorées dans les 2 groupes. Il est intéressant de noter que cette étude a été effectuée en moyenne 4 ans après l'accident vasculaire cérébral.

La TCI peut donc être réalisée à domicile avec l'aide de proches. Il s'agit d'une possibilité nouvelle et intéressante pour les traitements à domicile qui nécessite toutefois un fort engagement des proches. |

*Corina Schuster-Amft, PT, PhD, MPtSc, est directrice du département scientifique de Reha Rheinfelden*

ziente che si erano messi a disposizione per lavorare due ore al giorno con lui. L'estremità sana veniva immobilizzata con un guanto e il paziente doveva effettuare delle attività quotidiane solo con l'estremità lesa.

Le 40 ore supplementari di trattamento realizzati sotto supervisione sembrerebbero più utili ai pazienti che effettuavano la TCI a domicilio. È d'altronde ciò che è stato valutato dal «Motor Activity Log of Quality of Movement»<sup>2</sup> dopo 4 settimane, 3 e 6 mesi nel quadro della *valutazione soggettiva delle capacità quotidiane* dell'estremità lesa. Tuttavia, il «Wolf Motor Function Test»<sup>3</sup> non ha messo in evidenza nessuna differenza tra i gruppi e questo significa che la *qualità e la velocità del movimento* sono state migliorate in entrambi i gruppi. È interessante notare che questo studio è stato effettuato in media 4 anni dopo l'incidente cerebro vascolare.

La TCI può dunque essere effettuata a domicilio con l'aiuto dei familiari. Questo rappresenta una nuova e interessante possibilità per i trattamenti a domicilio che necessita comunque un notevole impegno da parte dei familiari o conoscenti. |

*Corina Schuster-Amft, PT, PhD, MPtSc, è direttrice del dipartimento scientifico di Reha Rheinfelden*

<sup>2</sup> «Motor Activity Log»: halbstrukturiertes Interview, um den Armeinsatz nach Schlaganfall bzgl. Bewegungshäufigkeit und -qualität einzuschätzen. [www.rehabmeasures.org](http://www.rehabmeasures.org)

<sup>3</sup> «Wolf Motor Function Test»: quantitatives Assessment, das die Funktion des Arms misst bzgl. Dauer (max. 120 sec/Aufgabe), Einschränkung und Kraft bei funktionellen Aufgaben, z. B. Stift anheben, Handtuch falten. [www.rehabmeasures.org](http://www.rehabmeasures.org)

<sup>2</sup> Le «Motor Activity Log» est un entretien partiellement structuré pour évaluer la fréquence et la qualité du mouvement dans l'usage du bras après un accident vasculaire cérébral. [www.rehabmeasures.org](http://www.rehabmeasures.org)

<sup>3</sup> Le «Wolf Motor Function Test» est une évaluation quantitative pour mesurer la fonction du membre supérieur et le temps nécessaire aux activités (max. 120 sec./tâche) ainsi que les limitations et la force lors de l'exécution de tâches fonctionnelles. [www.rehabmeasures.org](http://www.rehabmeasures.org)

<sup>2</sup> Il «Motor Activity Log» è un colloquio parzialmente strutturato per valutare la frequenza e la qualità del movimento nell'uso del braccio dopo un incidente cerebro vascolare. [www.rehabmeasures.org](http://www.rehabmeasures.org)

<sup>3</sup> Il «Wolf Motor Function Test» è una valutazione quantitativa che permette di misurare la funzione dell'arto superiore e il tempo necessario per le attività (max. 120 sec./compito) come pure i limiti e la forza durante l'esecuzione di compiti funzionali. [www.rehabmeasures.org](http://www.rehabmeasures.org)

## Literatur | Bibliographie

1. Barzel A, Ketels G, Stark A, Tetzlaff B, Daubmann A, Wegscheider K, van den Bussche H, Scherer M: Home-based constraint-induced movement therapy for patients with upper limb dysfunction after stroke (HOME-CIMT): a cluster-randomised, controlled trial. *Lancet neurology* 2015, 14(9): 893–902. doi: 10.1016/S1474-4422(15)00147-7.